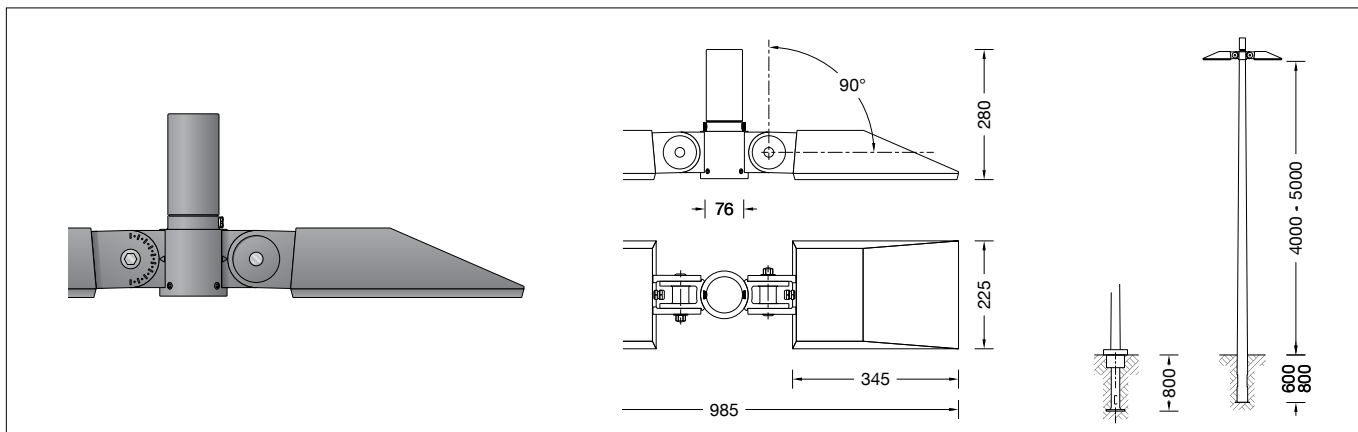


**BEGA****84 254**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât



IP 66



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.  
Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13201. Für Lichtpunkthöhen von 4000-5000 mm.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium  
Anstellwinkel einstellbar bis  
+ 90° in 10° Stufen  
Für Mastzopf ø 76 mm  
Einstecktiefe 95 mm  
2 x Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Leitungslänge 5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 66  
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
CE – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,094 m²  
Gewicht: 11,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B, C

### Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Es wird kein Licht in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

## Instructions for use

### Application

Pole-top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.  
The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13201.  
For mounting heights 4000-5000 mm.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Attack angle adjustable in steps of 10° up to +90°  
For pole top ø 76 mm  
Slip fitter insert depth 95 mm  
2 x Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Cable length 5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 1  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 66  
Dust-tight and protection against strong water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
CE – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.094 m²  
Weight: 11.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B, C

### Dark Sky

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. No light is emitted into the upper half-space of the luminaire.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse asymétrique-elliptique.  
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13201. Pour hauteurs de feu 4000-5000 mm.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
L'angle d'inclinaison est réglable jusqu'à +90° par paliers de 10°  
Pour tête de mât ø 76 mm  
Profondeur d'embout 95 mm  
2 x Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Longueur de câble 5 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 66  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
CE – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale: 0,094 m²  
Poids: 11,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B, C

### Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Il n'y a aucune émission de lumière dans le demi-espace au-dessus du luminaire.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 2x 15,4 W                         |
| Leuchten-Anschlussleistung | 35 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 254 K4

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 4x LED-0226/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 6180 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 4782 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 136,6 lm/W      |

### 84 254 K3

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 4x LED-0226/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 6000 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 4644 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 132,7 lm/W      |

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitungen in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Leuchtenanschlussleitungen erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Hutmutter M 10 lösen.

Leuchteneinstellung vornehmen.

Hutmutter fest anziehen.

Anzugsdrehmoment: 24 Nm.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 2x 15,4 W                         |
| Luminaire connected wattage | 35 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 254 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 4x LED-0226/840 |
| Colour temperature            | 4000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 6180 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 4782 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 136,6 lm/W      |

### 84 254 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 4x LED-0226/830 |
| Colour temperature            | 3000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 6000 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 4644 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 132,7 lm/W      |

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cables into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cables.

We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose.

Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Adjustment of beam direction:

Loosen acorn nut M 10.

Make luminaire adjustment.

Tighten the acorn nut.

Torque: 24 Nm.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 2x 15,4 W                         |
| Puissance raccordée du luminaire | 35 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 254 K4

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Désignation du module        | 4x LED-0226/840 |
| Température de couleur       | 4000 K          |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module      | 6180 lm         |
| Flux lumineux du luminaire   | 4782 lm         |
| Rendement lum. du luminaire  | 136,6 lm/W      |

### 84 254 K3

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Désignation du module        | 4x LED-0226/830 |
| Température de couleur       | 3000 K          |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module      | 6000 lm         |
| Flux lumineux du luminaire   | 4644 lm         |
| Rendement lum. du luminaire  | 132,7 lm/W      |

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire les câbles de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât

et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câbles de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune (⊕), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer l'écrou borgne M 10.

Régler le luminaire.

Serrer l'écrou borgne.

Moment de serrage: 24 Nm.

**Bitte beachten Sie:**

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

**Please note:**

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

**Attention :**

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

**Austausch des LED-Moduls**

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

**Replacing the LED module**

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

**Remplacement du module LED**

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

**Ergänzungsteile**

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70914** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70725** Mast mit Erdstück H 4500 mm  
**70915** Mast mit Erdstück H 5000 mm

**70791** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70792** Mast mit Fußplatte H 4500 mm  
**70794** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70901** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70903** Mast mit Erdstück H 5000 mm

**70900** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70902** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

**Accessories**

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp  
**70914** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70725** Pole with anch.section H 4500 mm  
**70915** Pole with anch.section H 5000 mm

**70791** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70792** Pole with baseplate H 4500 mm  
**70794** Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles lacquered · with door und C rail  
**70901** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70903** Pole with anch.section H 5000 mm

**70900** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70902** Pole with baseplate H 5000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

**Accessoires**

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage  
**70914** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70725** Mât avec pièce ent. H 4500 mm  
**70915** Mât avec pièce ent. H 5000 mm

**70791** Mât sur platine H 4000 mm  
**70792** Mât sur platine H 4500 mm  
**70794** Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium laqués · avec porte et rail de montage  
**70901** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70903** Mât avec pièce ent. H 5000 mm

**70900** Mât sur platine H 4000 mm  
**70902** Mât sur platine H 5000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

**Ersatzteile**

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| LED-Netzteil        | DEV-0485/700i |
| LED-Modul 3000 K    | LED-0226/830  |
| LED-Modul 4000 K    | LED-0226/840  |
| Reflektor           | 76 001 088    |
| Dichtung Glasrahmen | 83 000 924    |

**Spares**

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| LED power supply unit | DEV-0485/700i |
| LED module 3000 K     | LED-0226/830  |
| LED module 4000 K     | LED-0226/840  |
| Reflector             | 76 001 088    |
| Gasket glass frame    | 83 000 924    |

**Pièces de rechange**

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0485/700i |
| Module LED 3000 K       | LED-0226/830  |
| Module LED 4000 K       | LED-0226/840  |
| Réflecteur              | 76 001 088    |
| Joint du cadre          | 83 000 924    |